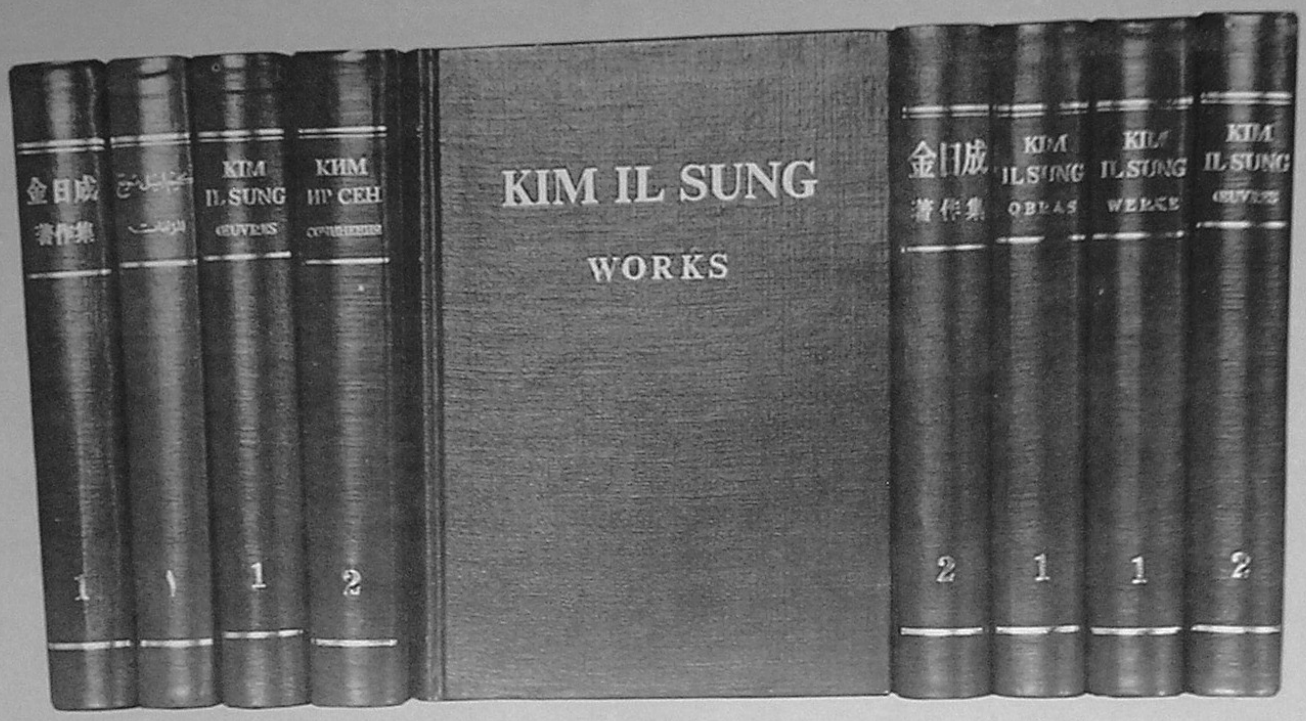
(№ 292)

# КОРЕЯ

1
1981




**Изданы в переводе на иностранные языки первый и второй тома «Сочинений Ким Ир Сена».**

Недавно Издательство литературы на иностранных языках КНДР выпустило в свет 1-й и 2-й тома «Сочинений Ким Ир Сена» на русском, китайском, английском, японском, испанском, французском, арабском и немецком языках.

В 1-м томе «Сочинений Ким Ир Сена» помещены в хронологическом порядке 50 исторических трудов великого вождя Президента Ким Ир Сена, написанных в период с июня 1930 года по декабрь 1945 года, — доклады, речи, лекции, беседы и др. Во 2-й том «Сочинений Ким Ир Сена» включены написанные им в период с января по декабрь 1946 года 79 исторических трудов — доклады, речи, беседы, законы, положения, политическая платформа и другие программные документы.

Сочинения послужат ценным учебником для изучения революционных идей великого вождя Президента Ким Ир Сена.

Продолжается издание в переводе следующих томов «Сочинений Ким Ир Сена».

## ГЛАВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

△ Улица Чхангван, построенная благодаря горячей любви

△ Мощная демонстрация дружбы и сплоченности

△ Новые надежды, новые обязательства

△ Шахтеры в борьбе за взятие высоты по производству угля

△ На пути автоматизации

△ Художественный кинофильм «Четырнадцатая зима» (в двух сериях)

**На первой странице обложки:** Часть новой улицы Чхангван. *Фото Ким Чжу Хва*

**Великий вождь Президент Ким Ир Сен руководит на месте работой водно-спортивного комплекса Чхангванвон.**

# Улица Чхангван, построенная благодаря горячей любви

В Пхеньяне — столице революции появилась новая красивая улица Чхангван — современный жилой микрорайон.

Новая улица характеризуется сосредоточенностью тонких по корпусу 20- и 30-этажных жилых домов на обширной площади по обе стороны улицы.

Выглядит светло и изящно улица с высотными жилыми зданиями.

Наружные стены всех зданий выкрашены в разные красивые цвета, что придает всей улице своеобразную красоту, на широких окнах — цельные стекла.

Улица Чхангван хорошо гармонирует с Пхеньянским дворцом спорта, Народным дворцом культуры и другими монументальными зданиями, обновляет облик улицы Чхоллима и общий вид столицы.

Квартиры устроены с полным комфортом так, чтобы трудящиеся могли жить культурной и более счастливой жизнью, не чувствуя никаких неудобств.

Улицу Чхангван построили менее чем за один год наши славные строители в первом году 80-х годов. Это послужило поворотом в жилищном строительстве.

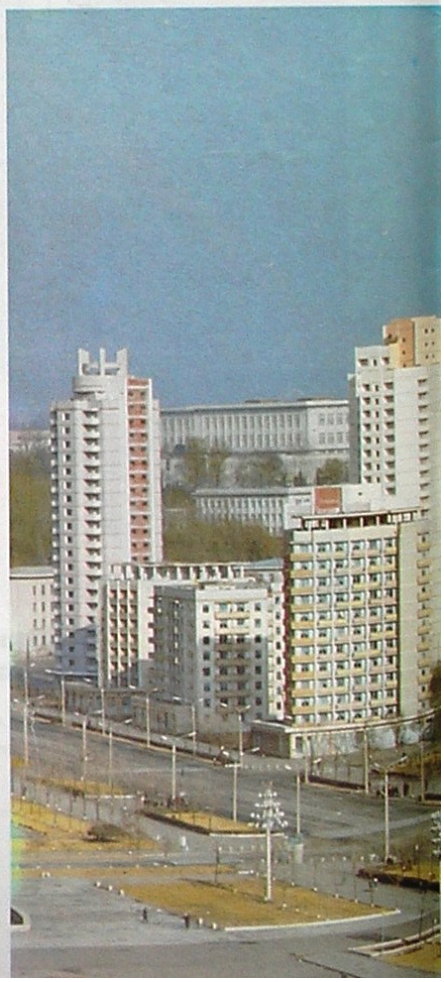
Завершение в короткий срок строительства современной великолепной улицы Чхангван — это результат мудрого руководства и глубокого внимания великого вождя и славного Центра партии, которые ведут наш народ по пути славы и победы.

Великий вождь Президент Ким Ир Сен указывал:

**«Систематический подъем благосостояния народа является высшим принципом деятельности нашей партии. И цель нашей борьбы за строительство социализма и коммунизма в конечном счете сводится к тому, чтобы обеспечить всему народу более зажиточную, в равной мере хорошую жизнь».**

Великий вождь уделяет постоянное внимание тому, чтобы превратить столицу революции — Пхеньян в наиболее красивый, современный культурный город и создать ее жителям условия более культурной и счастливой жизни. Поддерживая его

**Современные жилые дома, построенные в соответствии с эмоциями и национальными особенностями нашего народа.**



Подъезд.

Спальня.

высокую мысль, славная партия добилась того, что в столице в кратчайший срок построились грандиозные Пхеньянский дом матери и ребенка, водно-спортивный комплекс Чхангванвон и другие современные монументальные строения, затем планировала достигнуть новых перемен в градостроительстве в первом году 80-х годов и руководила строительством улицы Чхангван с массивом многоэтажных жилых домов.

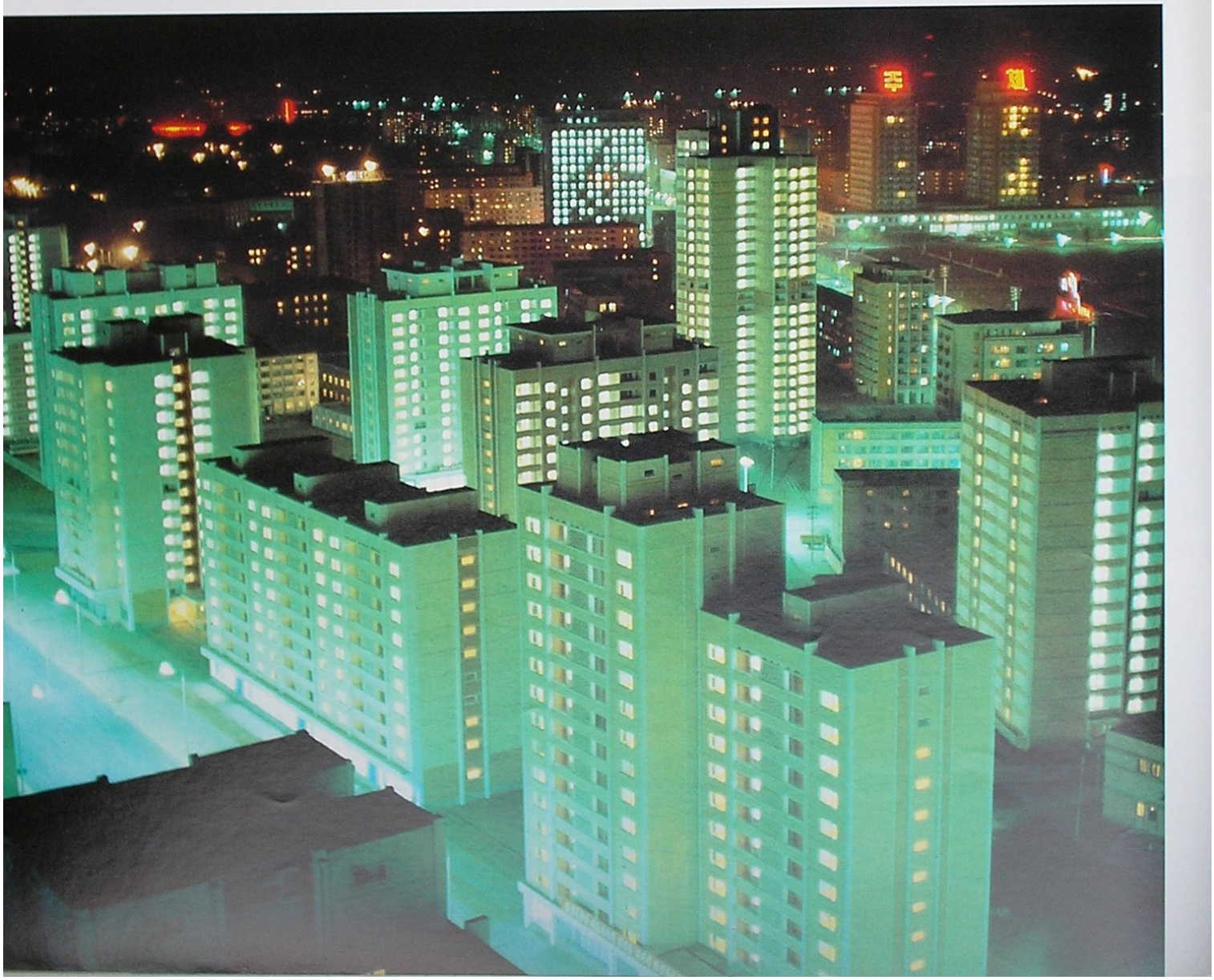
Славная партия создала мощную строительную группу, чтобы в сжатые сроки завершить строительство новой современной улицы, и своевременно разрешила все вопросы, возникавшие в ходе строительства.

Видя новую улицу, мы с теплотой на

**Новая улица Чхангван, построенная благодаря заботе партии, обновляет облик Пхеньяна.**

Внутренность квартиры.

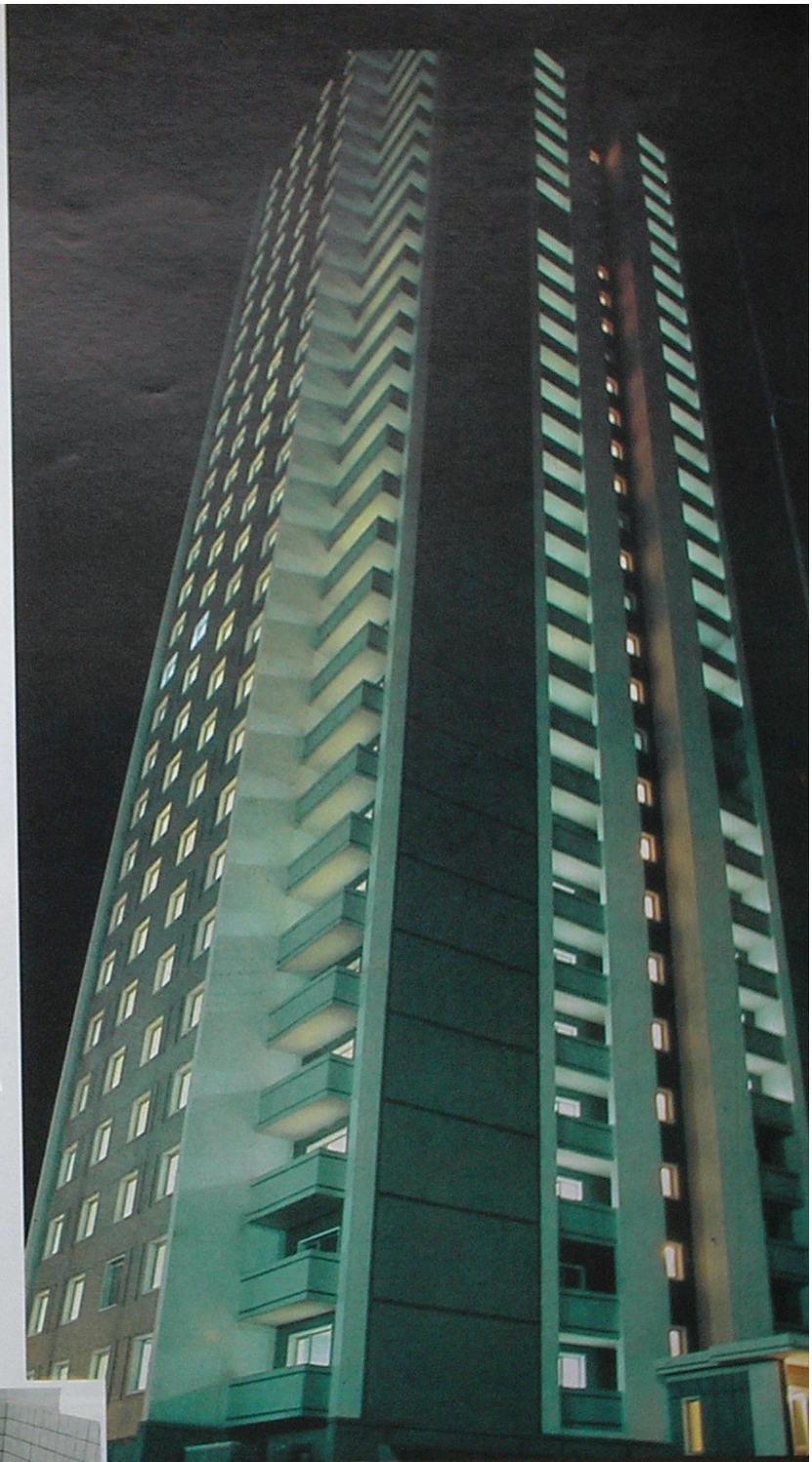
Ночная панорама улицы Чхангван.



**Кухня** (слева, справа).

душе ощущаем горячую любовь и теплую заботу великого вождя и славной партии, благодаря чему появились улицы Чхолллима, Пипха и Раквон на берегу реки Потхон, которая до освобождения страны текла, вызывая у народа вздохи и слезы горя, а сегодня построилась улица Чхангван.

*Чве Чхан Хи*
*Фото Син Сон Хуна и Чон Сын Бока*



**30-этажный жилой дом.**

**Ванная комната.**

# МОЩНАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ ДРУЖБЫ И СПЛОЧЕННОСТИ

## ВИЗИТ В НАШУ СТРАНУ ДЕЛЕГАЦИИ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ ИСПАНИИ

По приглашению ЦК ТПК с 26 по 29 ноября прошлого года с визитом находилась в нашей стране делегация Коммунистической партии Испании во главе с Генеральным секретарем КПИ товарищем Сантьяго Каррильо.

26 ноября великий вождь товарищ Ким Ир Сен на аэродроме тепло встретил делегацию.

Вечером того же дня великий вождь товарищ Ким Ир Сен устроил в Кымсусанском дворце съездов торжественный прием в честь делегации Коммунистической партии Испании во главе с товарищем Сантьяго Каррильо.

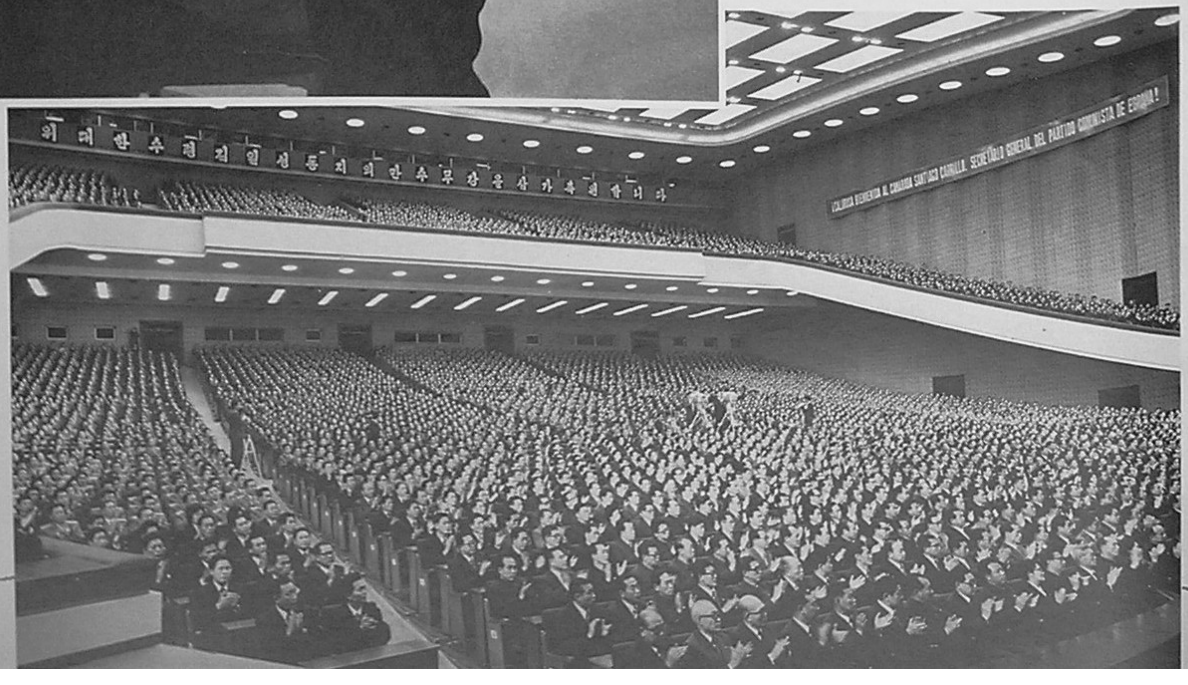
На приеме великий вождь товарищ Ким Ир Сен выступил с речью.

В своей речи он отметил, что отношения между двумя партиями развиваются сегодня на подлинной и прочной основе потому, что они незыблемо придерживаются самостоятельности, и говорил следующее:

**«Отстаивание самостоятельности коммунистическими и рабочими партиями выдвигается сегодня важным вопросом в международном коммунистическом движении.**

**Только придерживаясь самостоятельности, каждая партия может успешно вести революцию в своей стране, содействовать развитию мировой революции, укрепить сплоченность международного коммунистического движения».**

**Великий вождь товарищ Ким Ир Сен обменивается крепким рукопожатием с товарищем Сантьяго Каррильо, выступившим с речью на митинге жителей Пхеньяна.**



Затем произнес речь Генеральный секретарь КПИ товарищ Сантьяго Каррильо. Остановившись на кровавых репрессиях марионеточной власти Южной Кореи над южнокорейским населением, он говорил:

**«Такое обстоятельство еще отчетливее доказывает важность и неотложность выдвинутого Вами предложения.**

**Я хотел бы заявить, что Коммунистическая партия Испании и прогрессивные силы активно поддерживают борьбу демократов Южной Кореи и Ваше предложение по образованию Демократической Конфедеративной Республики Корё».**

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен 27 ноября посетил временную резиденцию делегации Коммунистической партии Испании, возглавляемой товарищем Сантьяго Каррильо.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен имел с гостями беседу в товарищеской и дружественной атмосфере.

Во время пребывания гостей в нашей стране несколько раз проходили переговоры между делегациями Трудовой партии Кореи и Коммунистической партии Испании.

Переговоры проходили в товарищеской и дружественной обстановке.

29 ноября великий вождь товарищ Ким Ир Сен дал обед в честь делегации КПИ.

Обед прошел в теплой обстановке.

В этот день состоялись переговоры между великим вождем товарищем Ким Ир Сеном и товарищем Сантьяго Каррильо.

Переговоры прошли в товарищеской и дружественной обстановке.

Перед этим, 28 ноября в Доме культуры имени 8 февраля состоялся митинг жителей Пхеньяна в честь делегации КПИ во главе с Генеральным секретарем КПИ товарищем Сантьяго Каррильо.

На митинге присутствовали великий вождь товарищ Ким Ир Сен и товарищ Сантьяго Каррильо.

Под звуки приветственного марша появился в президиуме великий вождь товарищ Ким Ир Сен вместе с товарищем Сантьяго Каррильо. Вмиг вспыхнули восторженные возгласы «ура!».

На митинге выступил с приветственной речью кандидат в члены Политбюро ЦК ТПК, ответственный секретарь Пхеньянского городского комитета ТПК товарищ Со Юн Сок.

Затем произнес речь Генеральный секретарь КПИ товарищ Сантьяго Каррильо. В своей речи он выразил восхищение большими заслугами товарища Ким Ир Сена и Центра нашей партии и уважение к ним.

Его речь встретила горячие приветствия участников митинга.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен обменялся рукопожатием и обнялся с товарищем Сантьяго Каррильо, вернувшимся на свое место по окончании своего выступления. Они, подняв крепко взятые руки, отвечали на горячие приветствия масс.

**Состоялись переговоры между делегациями Трудовой партии Кореи и Коммунистической партии Испании.**

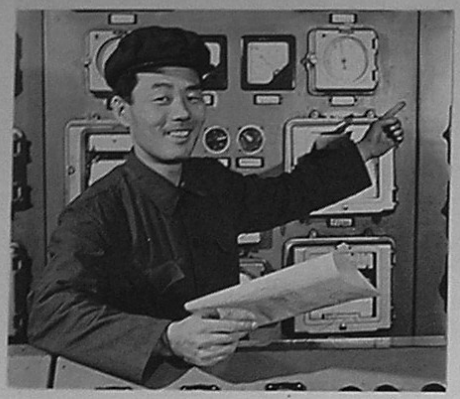
**Великий вождь товарищ Ким Ир Сен нанес визит делегации КПИ во временную резиденцию.**

**Делегация КПИ осматривает Пхеньянский дом матери и ребенка.**

Во время пребывания в нашей стране гости посетили Пхеньянский дом матери и ребенка, Пхеньянские детясли с недельным пребыванием «15 сентября» и другие места в городе Пхеньяне.

29 ноября великий вождь товарищ Ким Ир Сен тепло провожал на аэродроме делегацию КПИ, которая отбывала из Пхеньяна, успешно завершив визит в нашу страну.

# НОВЫЕ НАДЕЖДЫ,



**Ан Дон Су, начальник цеха Пхеньянской ТЭЦ.**

Мы поднялись на борьбу за взятие высоты по производству 100 миллиардов киловатт-часов электроэнергии, намеченной великим вождем Президентом Ким Ир Сеном в докладе на VI съезде партии.

В этом году мы будем вырабатывать больше электроэнергии путем улучшения ухода за оборудованием и нормализации на более высоком уровне производства пара, являющегося первым процессом выработки электроэнергии.

**Ли Бон Хва, начальник шахты «12 августа» Самсинского угольного предприятия.**

Началась грандиозная борьба за взятие высоты по производству 120 миллионов тонн угля, что является одной из десяти перспективных задач социалистического хозяйственного строительства 80-х годов.

Мы, энергично ведя быстроходную проходку и создавая в достатке запасные очистные забои, будем нормализовать на высоком уровне добычу угля.

Вместе с тем будем активно вести разработку глубокого пласта, внедрять больше цепных конвейеров, электрических сверл, электрических угольных перегружателей и др. и форсировать комплексную механизацию добычи угля.

**Пак Чжу Дон, старший мастер цеха обжиговой печи Сунчхонского цементного завода.**

Мы, приняв активное участие в движении «Учиться у скромных героев», беззаветно верных партии и вождю, добьемся и в этом году большого подъема в производстве цемента.

Мы будем еще больше ускорять модернизацию процесса производства цемента, обеспечивать полную загрузку производственного оборудования, значительно увеличивать производственную мощность обжиговых печей и тем самым нормализовать на высоком уровне производство цемента.

**Со Чжон Хэ, Герой Труда, начальник цеха Сонгёской трикотажной фабрики.**

На историческом VI съезде партии великий вождь Президент Ким Ир Сен указывал, что неуклонное повышение жизненного уровня народа — высший принцип деятельности нашей партии, это одна из главнейших задач, которую мы должны решить в 80-е годы.

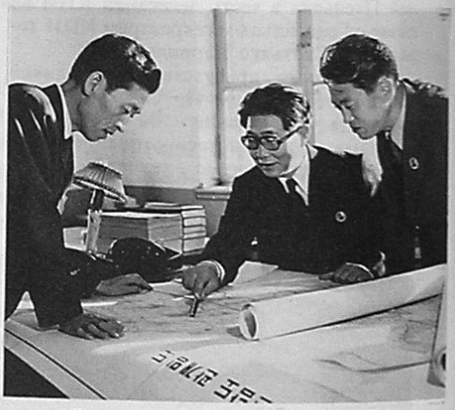
В целях дальнейшего подъема благосостояния народа мы в этом году добьемся революционных перемен в производстве предметов народного потребления.

Тщательно ведя технический уход за оборудованием, мы будем повышать уровень производства, увеличивать ассортимент продукции и тем самым снабжать народ еще большим количеством красивых трикотажных изделий.

**Хван Ён Сон, начальник управления производством при Комитете рыбной промышленности.**

Великий вождь Президент Ким Ир Сен учил, что увеличение улова рыбы имеет важное значение для улучшения питания народа.

В этом году мы будем вести активный лов рыбы в зимний сезон, вместе с тем еще более укреплять материально-техническую основу рыболовных флотов, шире внедрять передовые методы лова рыбы, тем самым увеличивать улов рыбы и делать активный вклад в повышение уровня жизни народа.



**Юн Ён Соб, заместитель начальника главного управления сельхозкооперативами при Комитете сельского хозяйства.**

Нам, работникам области сельского хозяйства, предстоит почетная задача совершить генеральное наступление для выполнения новых перспективных задач социалистического хозяйственного строительства, выдвинутых великим вождем Президентом Ким Ир Сеном на историческом VI съезде партии.

Я буду тщательно вести организационную работу и руководство сельхозкооперативами и сосредоточивать силы в завершении комплексной механизации и химизации сельского хозяйства. Я отдамся борьбе за взятие высоты по производству 15 миллионов тонн зерна и по освоению 300 тысяч чонбо солончаков.

# НОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Ли Хын Сик, член группы трех революций на Хыннамском туковом объединении.**

Мы будем со всей энергией развертывать движение групп трех революций и еще больше ускорять три революции — идеологическую, техническую, культурную.

Производство химических удобрений есть производство зерна.

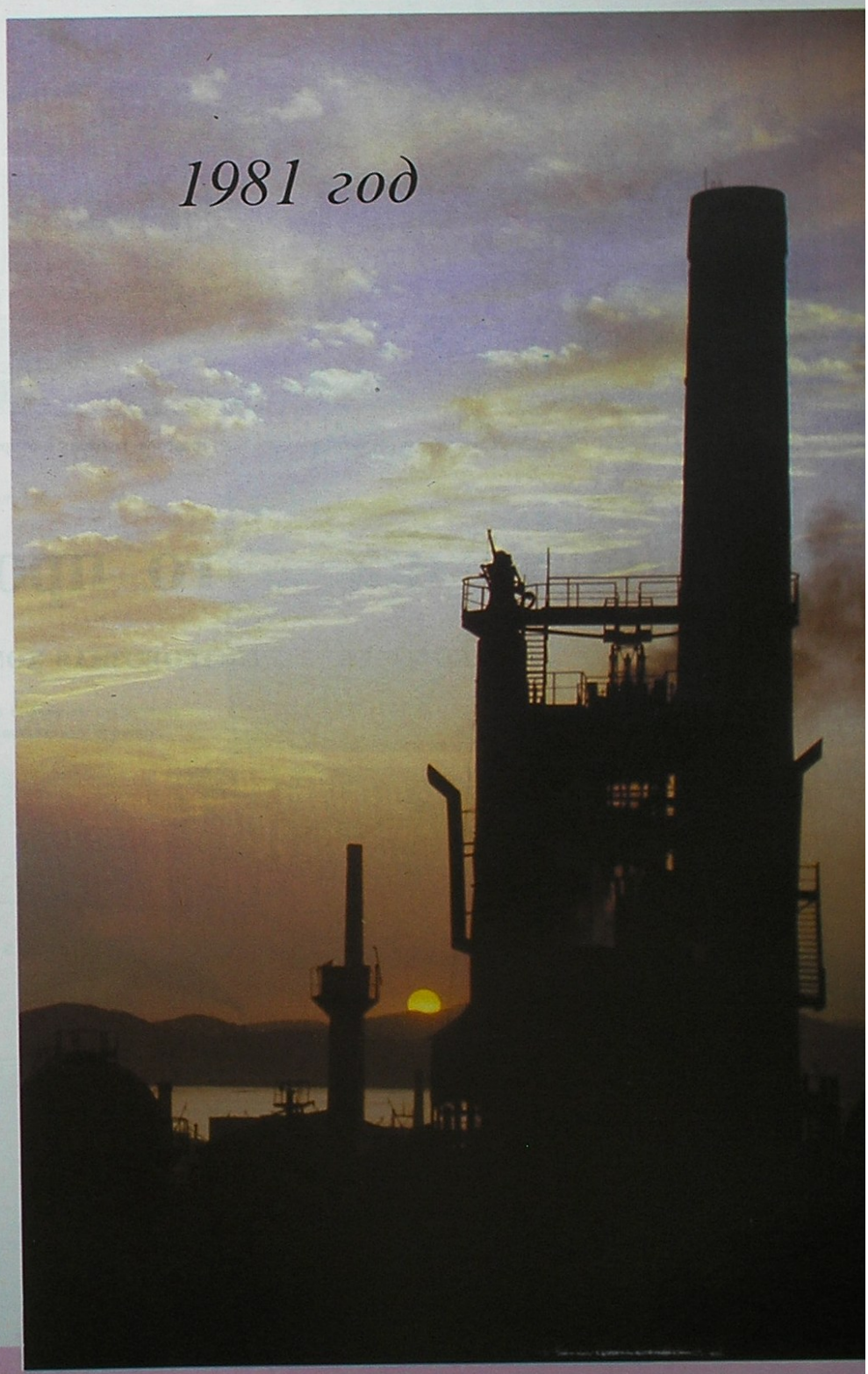
Мы превратим три революции в дело самих масс и добьемся и в этом году революционного подъема в производстве удобрений.

Мы, выполняя годовой план производства удобрений, будем вести энергичную борьбу за взятие в дальнейшем высоты по производству 7 миллионов тонн химических удобрений.

**Пак Чхан Хен, ответственный диспетчер Пхеньянского железнодорожного управления.**

Сердцем восприняв указание великого вождя Президента Ким Ир Сена: производство — это перевозка, а перевозка — это тоже производство, мы и в этом году будем увеличивать перевозочную способность железной дороги и полностью удовлетворять все растущие потребности страны в грузоперевозках.

Мы будем улучшать организацию перевозок, энергично развертывать «движение за своевременную доставку грузов и увеличение веса поездов в честь XVIII пленума ЦК партии пятого созыва» и тем вовремя поставлять больше грузов на социалистические стройки.

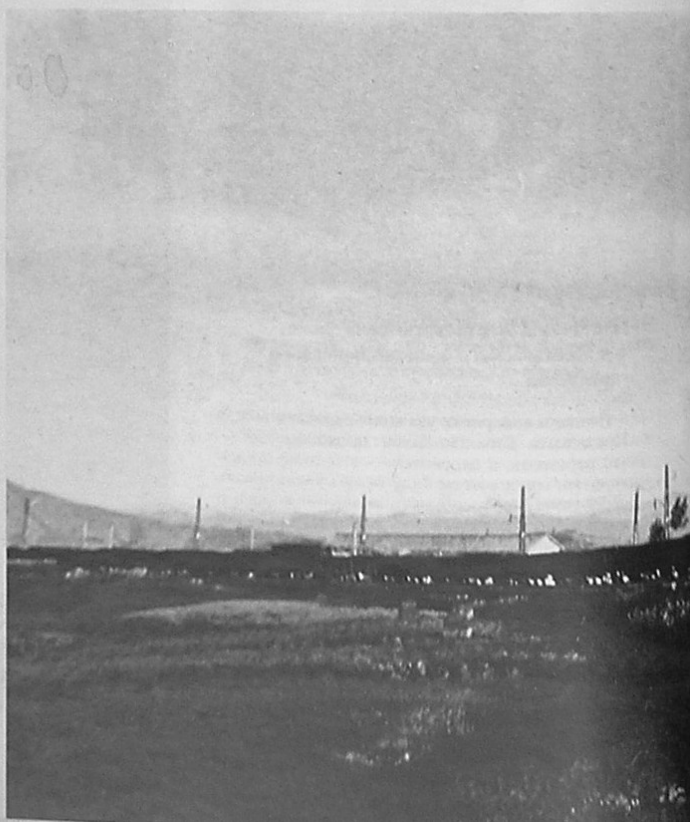


Машинисты проверяют состояние электровозов, готовых к отправке.

# Перевозка — это производство

## КОВОНСКАЯ ЭЛЕКТРОВОЗНАЯ КОМАНДА

Диспетчерская.



Сердцем восприняв исторический доклад великого вождя Президента Ким Ир Сена на VI партсъезде, машинисты ковонской электровозной команды добиваются прогресса в перевозке грузов.

Совершенствуя метод вождения поезда, отвечающий условиям наклонной местности, они ежедневно перевозят в 1,2 раза больше грузов, чем предусмотрено графиком.

В частности, машинисты активно участвуют в «движении за своевременную доставку грузов и увеличение веса поездов в честь XVIII пленума ЦК партии пятого созыва». С целью обеспечения безаварийного пробега они внедрили технические новшества в управление электровозами, что дало перевозить своевременно и больше грузов.

И ремонтники добиваются больших успехов в ремонте локомотивов, укрепляя базу ремонта и обеспечивая опережающее производство деталей и запчастей.

Машинисты ковонской электровозной команды своевременно доставляют больше грузов на социалистические стройки.

*Текст и фото Чон Сын Бока*

**С целью вести поезд без аварий по установленному расписанию проводят осмотр и ремонт.**

**Машинисты идут впереди в борьбе за увеличение перевозок грузов на социалистические стройки.**

# МОЛОДЫЕ СТРОИТЕЛИ

С гордостью строителей.

В городе Хамхыне провинции Южный Хамген полным ходом идет строительство театра нового, современного стиля.

Трудолюбивые, полные революционной страсти, молодые строители взяли на себя строительство театра.

Они по-революционному работают, отдавая всю свою энергию и ум, ежедневно добиваются трудовых успехов.

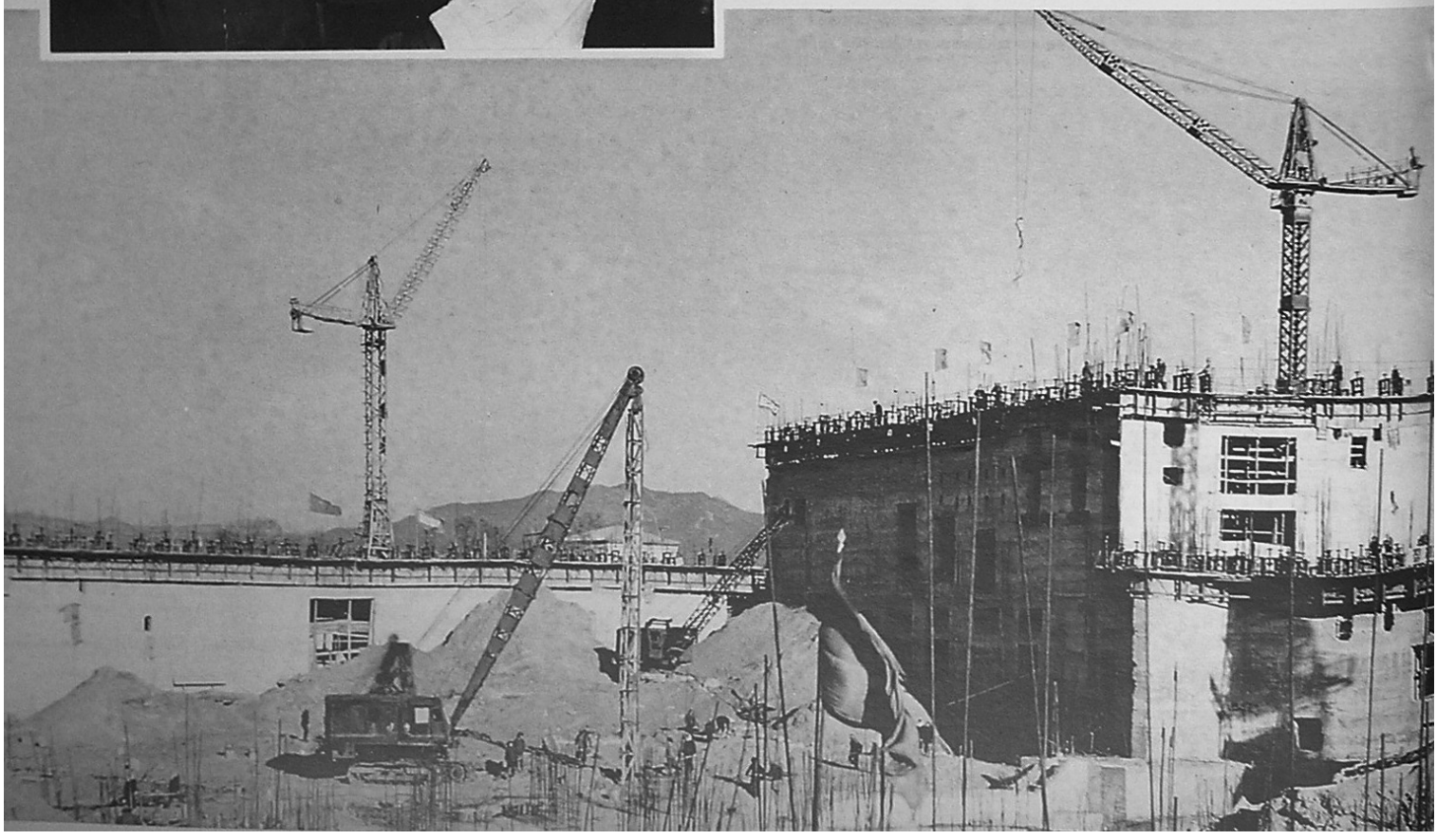
Великий вождь Президент Ким Ир Сен указывал:

**«Все члены партии и трудящиеся должны проникнуться беззаветной преданностью партии и смелее бороться за претворение в жизнь ее революционной линии».**

Сердцем восприняв программное указание великого вождя, молодые строители самоотверженно трудятся, чтобы построить Хамхынский театр как монументальное строение.

Для повышения качества и темпов строительства они, полные чувства беззаветной преданности партии, активно внедряют в строительство технические новшества.

Ежедневно перевыполняя свои задания на 150 проц., они уже закончили закладку фундамента, а теперь приступили к



Молодежь всегда чутка к новому.

Энергичная экономическая агитация воодушевляет людей на подвиги.

сборке стен и перекрытий, перекрывают свою норму в 3 раза. Монтажники, применив новые комплексные опалубки, ежедневно выполняют план на 400 проц.

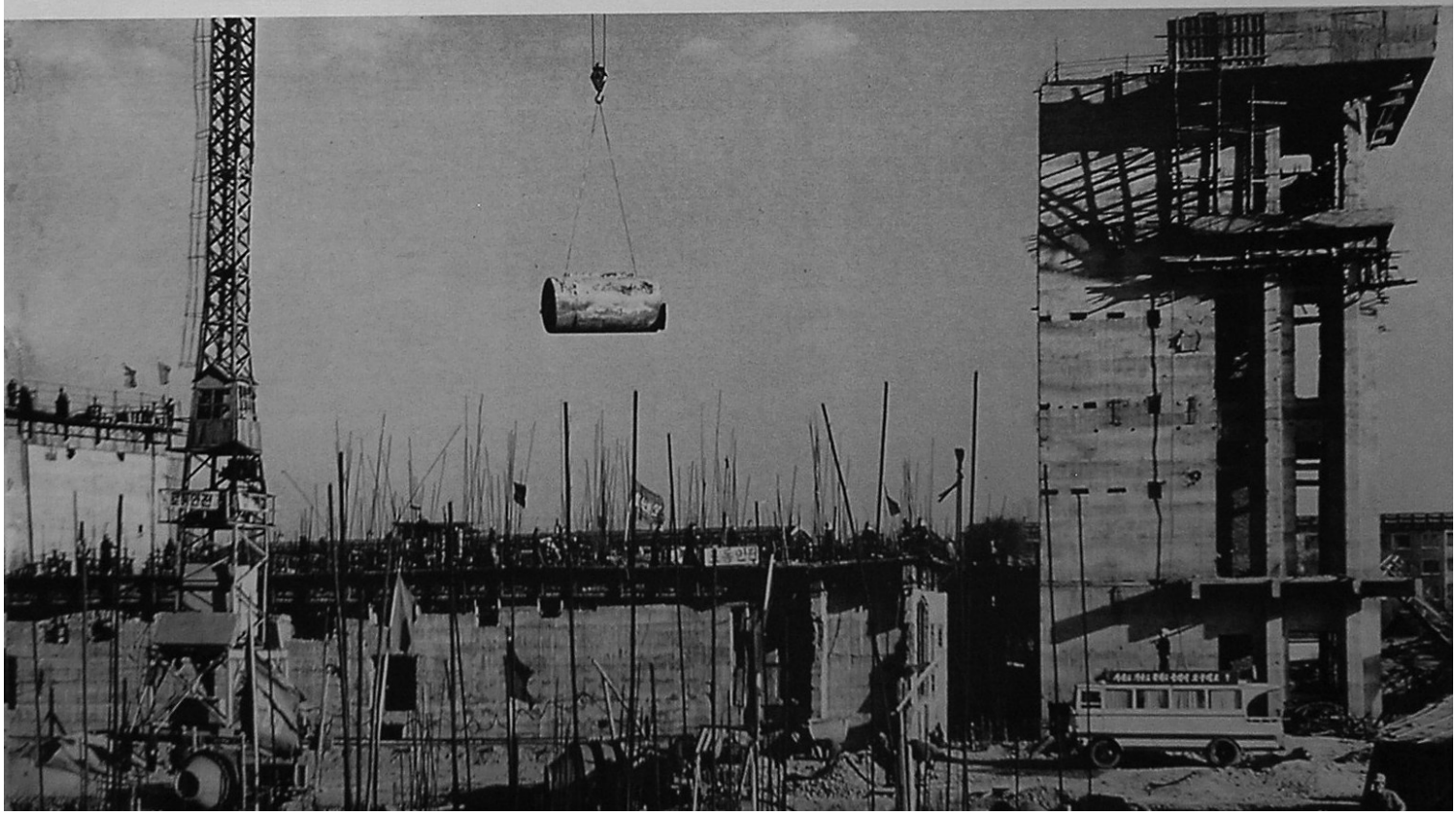
На стройке оживленно ведется политическая и экономическая агитация в соответствии с особенностями молодежи, что придает ей новой силы и смелости.

Культурно-спортивные мероприятия занимают большое место в жизни молодежи. Во время перерыва повсюду на стройке проводятся различные культурно-спортивные мероприятия. На всех участках стройки ключом кипит жизнь.

Молодые рабочие, безмерно преданные родному вождю и партии, лучше отстроят современный Хамхынский театр, который будет служить населению провинции в его культурной жизни.

*Текст и фото Ким Иль У*

**Благодаря большому вниманию великого вождя и славного Центра партии ударными темпами идет строительство современного Хамхынского театра.**



# ШАХТЕРЫ В БОРЬБЕ ЗА ВЗЯТИЕ ВЫСОТЫ ПО ПРОИЗВОДСТВУ УГЛЯ

## УГОЛЬНОЕ ОБЪЕДИНЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ В РАЙОНЕ СУНЧХОНА

Великий вождь Президент Ким Ир Сен указывал:

**«Для увеличения добычи угля и железной руды необходимо реконструировать и расширить крупные угольные шахты и рудники, в том числе шахты в районах Анчжу, Сунчхона, Токчхона, в северном районе страны, а также Мусанский, Токхенский и Токсонский рудники, построить много новых шахт и рудников в районах, имеющих большие перспективы для производства и благоприятные условия для разработки».**

Сердцем восприняв программные задачи, намеченные великим вождем, шахтеры угольного объединения в районе Сунчхона с высоким революционным энтузиазмом и непоколебимой волей поднялись как один на борьбу за взятие высоты по производству 120 миллионов тонн угля.

Шахтеры с уверенностью и твердой решимостью поднялись на борьбу за взятие высоты по производству угля.

### Увеличивается добыча угля

У входа в Молодежный участок Чиктонской молодежной шахты «8 февраля» часто проводится экономическая агитация, призывающая к борьбе за увеличение производства. Добыча угля на этом участке составляет значительную долю всего количества производства на шахте.

Партийные и административные работники шахты, активно ведя экономическую агитацию среди шахтеров, изыскивают производственные резервы и разрешают больные вопросы, возникшие в ходе производства.

Постановка политической работы на первый план содействует непрерывному росту добычи угля.

Сейчас здешние шахтеры, заключив договор о социалистическом соревновании с шахтерами Синчханской шахты, работают по-ударному и ежедневно добывают 8000 тонн угля сверх плана.

Словно доказательство этому, уголь потоком падает с ленточного конвейера в бункер и вереницей идут нагруженные углем крупногабаритные грузовики.

В забоях раздается ровный гул добычных машин и оборудования. У забойщиков в руках спорится работа.

— Видите, какое приподнятое настроение у забойщиков, неуклонно увеличивающих добычу угля! С начала месяца мы тщательно организовали работу и, обеспечивая полную загрузку оборудования, ежедневно перевыполняем задание более чем на двести процентов, — с гордостью говорил командир второй роты забойщиков.

Уголь потоком падает в колодец. Весь процесс добычи и откатки механизирован.

Шахтеры при помощи партийной организации и группы трех революций развернули борьбу за модернизацию добычного оборудования собственными силами, сделали и внедрили в производство различного вида добычное оборудование.

И проходчики играют большую роль в росте добычи угля. Проходческие взводы Ли Хен Ги и Ким Хо Сама, внедрив передовой метод проходки и новую установку для перемещения вагонеток, увеличили темпы проходки в 2 раза по сравнению с тем же периодом прошлого месяца.

В откаточной выработке и на погрузочной площадке создаются новые нормы выработки.

Повсюду можно чувствовать боевой порыв и революционную страсть шахтеров, вставших на борьбу за взятие высоты по добыче угля, намеченной на историческом VI съезде партии.

Не только на Чиктонской молодежной шахте «8 февраля», но и на Рендэской, Чхонсонской и всех других шахтах угольного объединения наблюдается большой прогресс.

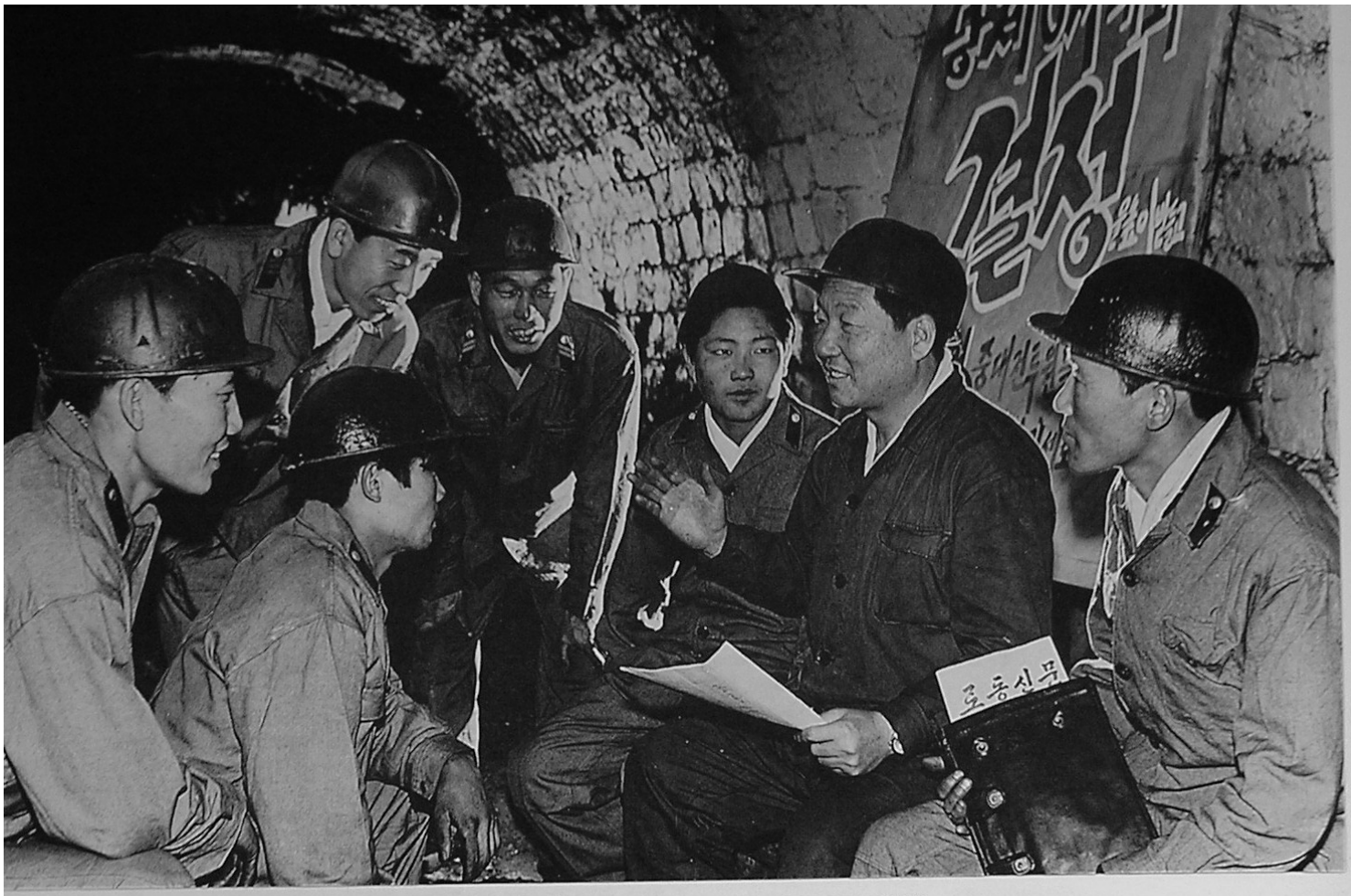
## В поисках новых месторождений

На рабочей площадке Ынсанского поискового отряда бросаются в глаза большой транспарант с лозунгом «Последовательно претворим в жизнь решения VI съезда Трудовой партии Кореи!» и «молнии», извещающие о трудовых успехах. То там, то здесь работают буровые установки, снуют поисковые машины. Спорится работа у разведчиков и землемеров. Царят революционный энтузиазм и боевой порыв.

По словам работника предприятия, буровые взводы Ким Ен Уна и Ким Бен Мука, применив новый научный метод поиска, увеличили темпы разведки и повысили коэффициент полезного действия в 1,3 раза, тем самым обнаружили новый запас угля.

Разведчики Чхонсонского поискового отряда успешно провели детальную разведку на участке, занимающем важное место на Чхонсонской шахте, а разведчики Рендэского поискового отряда — глубинную и перспективную разведку на Рендэской шахте, тем са-

**Нагруженные углем вагонетки.**



**Ответственный работник предприятия вдохновляет шахтеров на претворение в жизнь решений партсъезда.**

**Инженерно-технические работники обсуждают на месте план увеличения производственной мощности.**

мым создали реальную возможность в ближайшие годы увеличить производственную мощность этих шахт в 2 раза.

Благодаря их упорной борьбе обнаруживается больше перспективных месторождений угля.

*Ли Чхан Су*
*Фото Пак Чжи Со*

Трудящиеся посетили историко-революционное место Ривон.

# Историко-революционное место Ривон

РИВОН провинции Южный Хамген — историческое место, связанное с революционной деятельностью товарища Ким Хен Гвона, дяди великого вождя Президента Ким Ир Сена, несгибаемого революционного борца, стойкого коммуниста.

В августе 1930 года товарищ Ким Хен Гвон, командуя одной из вооруженных групп Корейской революционной армии, вступил внутрь Кореи, чтобы выполнить задачу, полученную от великого вождя. Товарищ Ким Хен Гвон в первую очередь вел военно-политическую деятельность в районе Пхунсана и затем, с 16 по 31 августа, — в районе Ривона.

В историко-революционном месте Ривоне находятся «дом могильного сторожа», где товарищ Ким Хен Гвон вел подпольную политическую деятельность, «вершина Пульси», которую он выбрал как временный тайный явочный пункт, «место с ивой», где часто устанавливал связь с населением, «место для выжигания древесного угля в ущелье Емчжу» и «место для выжигания древесного угля в ущелье Помсок», где вел политическую работу среди молодых угольщиков.

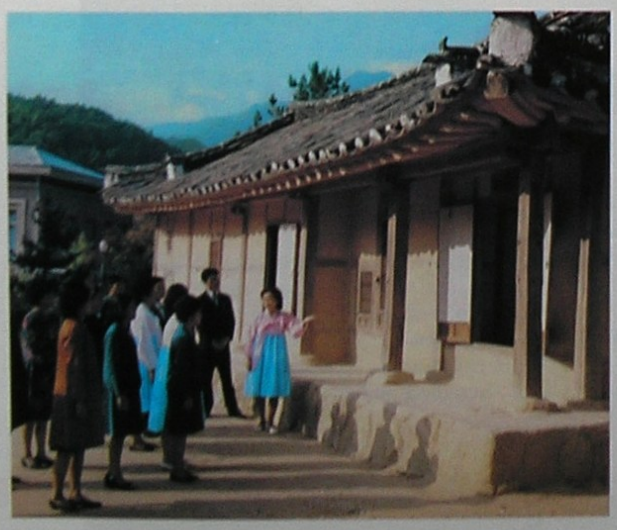
В этом районе товарищ Ким Хен Гвон ознакомился с реальным положением антияпонского движения за независимость, разъяснял угольщикам, крестьянам-подсечникам и батракам чучхейскую линию и курс корейской революции, разработанные уважаемым и любимым вождем, поднимал их на борьбу против японского империализма.

Чтобы расширить сферу деятельности вооруженной группы КРА, товарищ Ким Хен Гвон установил тесную связь с населением и участниками антияпонского движения за независимость в уездах Ривон и Танчхон. Революционно пробудившиеся многие жители активно помогали вооруженной группе в ее деятельности, создали революционные организации и встали на энергичную борьбу против японского империализма.

Успешно завершив политическую деятельность в районе Ривона, товарищ Ким Хен Гвон 31 августа направился в район Хонвона.

В историко-революционном месте Ривоне находятся памятник, посвященный революционной деятельности товарища Ким Хен Гвона, и Ривонский историко-революционный музей, рассказывающие о непоколебимом боевом духе и бессмертных революционных заслугах несгибаемого борца-революционера, стойкого коммуниста товарища Ким Хен Гвона.

Дом, который использовал товарищ Ким Хен Гвон в дни своей деятельности в Ривоне.



Исторический памятник, посвященный революционным заслугам непоколебимого борца-революционера и коммуниста товарища Ким Хен Гвона.

**Сталевары металлургического объединения Хванхэ с уверенностью встали на борьбу за взятие высоты по производству стали.**

ДУШЕВНАЯ ЗАБОТА ПАРТИИ

# На пути автоматизации

На металлургическом объединении Хванхэ, являющемся одним из крупных металлургических комплексов нашей страны, всесторонне автоматизированы производственные процессы, что значительно облегчило труд рабочим. Внедрены промышленный телевизор и телеуправление.

Работой 80-тонного подъемного крана в сталеплавильном цехе управляет в диспетчерской девушка с помощью радио. Регулирование и контроль над всеми производственными процессами, включая рудный двор, цех восстановительного брикетирования, высокотемпературные печи и др., производят на пультах управления.

Посетители этого металлургического объединения восхищаются успехами автоматизации.

Эти достижения — блестящий плод мудрого руководства и большой заботы великого вождя и Центра

Перед выпуском чугуна.

Центральный пульт управления в доменном цехе.

Течет железный поток в утро Нового года.

Сталевары обновляют решимость обеспечить хозяйственное строительство сталью.

«Молнии» извещают о новостях, новшествах и новаторстве.

партии, уделяющих постоянное внимание тому, чтобы полностью избавить рабочих от тяжелого труда.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен указывал:

**«Прежде всего нам нужно направить большие силы на сокращение различий между тяжелым и легким трудом, на ликвидацию высокотемпературного труда и труда, вредного для здоровья, и на широкое внедрение полуавтоматизации и автоматизации во всех отраслях народного хозяйства».**

Это было в то время, когда наш народ встал на борьбу за осуществление трех задач технической революции, намеченных великим вождем.

Чтобы всесторонне осуществить далеко идущий замысел великого вождя о скорейшем полном освобождении нашего народа от тяжелого труда, славный Центр партии выбрал металлургическое объединение Хванхэ в качестве примерной единицы автоматизации.

В начале декабря 1972 года прибыли на металлургическое объединение инженерно-технические работники, присланные партией.

Славный Центр партии четко определил очередность и пути внедрения всесторонней автоматизации с применением дистанционного управления.

Он наметил конкретные задачи: в первую очередь внедрить диспетчеризацию с помощью промышленного телевидения и радио, чтобы работники и рабочие осознали значение и преимущества автоматизации, затем убедить людей в необходимости автоматизации путем внедрения дистанционного управления в таких сравнительно простых производственных процессах, как рудный двор, и на этой основе полностью осуществить дистанционное управление во всех других цехах.

Это были мудрыми мерами Центра партии, направленными на то, чтобы рабочие и работники с самого начала с верой в себя, с большим размахом и смело приступили к покорению новой и сложной технической крепости — всесторонней автоматизации.

Благодаря далеко идущему плану и мудрому руководству родной партии на металлургическом объединении Хванхэ было внедрено промышленное телевидение в сталеплавильном цехе всего за неделю, дистанционное управление на рудном дворе — за один месяц, комплексное дистанционное управление в цехе, где примерно в 4 раза больше работ, чем на рудном дворе, — всего за 40 дней.

Однако этим не ограничился замысел партии о создании образца автоматизации на металлургическом объединении Хванхэ.

Для завершения всесторонней автоматизации на этом металлургическом объединении надо было полностью автоматизировать и отгрузку пустой породы на Ыннюльском руднике — базе добычи руд для металлургического объединения. Для этого нужно было установить ленточный конвейер для удаления пустой породы с Ыннюльского рудника. Так началась подготовка строительства ленточного конвейера на большое расстояние.

Партия смело и решительно продвигала работу по подготовке к установлению ленточного конвейера на большое расстояние не только для отгрузки пустой породы, но и для грандиозного преобразования природы.

Таким образом был составлен проект крупного ленточного конвейера на большое расстояние, который будет протягиваться от гавани Кымсанпхо до острова Нынгым на море, оттуда опять к югу — через острова Комсом и Чхоннян до села Вольса уезда Кваир, а к северу — до села Сохэ. Словом, этим планом предполагалось расширить сушу, вытеснив море, и изменить карту Родины.

23 мая 1974 года великий вождь товарищ Ким Ир Сен посетил металлургическое объединение Хванхэ, где под руководством партии внедрены промышленное телевиде-

ние и дистанционное управление важнейшими производственными процессами.

Новый облик этого металлургического объединения доставил великому вождю большую радость и удовольствие.

Исчезал высокотемпературный, вредный и тяжелый труд, управление производством и технический уход за оборудованием осуществлялись на более научной основе и оперативно.

Великий вождь говорил, что ему надо скорее увидеть рабочих, освобожденных от высокотемпературного труда, и что одно это придает ему новой силы, если даже он не ест раза два. И он, отложив обед, направился к цеху.

Великий вождь осмотрел цеховой пульт автоматического управления, где на экране телевизора отражались производственные процессы, и с большим удовлетворением говорил: «Хорошо! Очень хорошо! Отлично сделано!»

Он попробовал измерительные приборы и аппарат, связывался по радиотелефону с шихтовым двором. Великий вождь покинул было пульт, но повернулся и обнял оператора, который стоял возле него, охваченный бескрайним счастьем и неудержимым волнением, и сказал: «Теперь у меня легко на сердце». Затем, обращаясь к стоявшим рядом работникам, зычным голосом проговорил: «Вы, товарищи, сделали большое дело. Я очень рад».

Великий вождь, посещая металлургическое объединение Хванхэ, каждый раз в защитных очках смотрел в горячую печь и болел душой за то, что он еще не мог освободить рабочих от высокотемпературного труда. Вот почему теперь великий вождь охвачен несказанной радостью. Рабочие, видя радующегося родного вождя, проливали горячие слезы умиления и говорили в душе: «Великий вождь! Этими достижениями мы обязаны славной партии, которая, поддержав Вашу, родной вождь, высокую мысль, ведет нас к светлому будущему. Вы, великий вождь, навсегда освободили нас, рабочих, от эксплуатации и гнета и сделали полноправными хозяевами социалистического индустриального государства. А сегодня благодаря заботе славной партии мы шаг за шагом избавляемся от тяжелых и трудоемких работ». Под мудрым руководством Центра партии распространялось по всей стране пламя борьбы за автоматизацию, зажегшееся на металлургическом объединении Хванхэ. В результате установлен ленточный конвейер на большое расстояние и в глубоких шахтах Комдокского рудника, и в портах Нампхо и Хэчжу. В недалеком будущем на всех промышленных предприятиях нашей страны будет полностью внедрена автоматизация производственных процессов согласно курсу на подведение под народное хозяйство чучхейской основы, модернизацию и перевод его на научную основу, намеченному великим вождем на VI съезде партии.

*Ким Чхоль Ген*
*Фото Чве Ген Сика*

**Сталевары перевыполнили дневное задание.**

**Под мудрым руководством великого вождя и славного Центра партии село Рихен превратилось в социалистическое культурное село, где и жить хорошо, и работать радостно.**

# ПРОЦВЕТАЮЩЕЕ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЕ КУЛЬТУРНОЕ СЕЛО РИХЕН

Село Рихен в Садонском районе города Пхеньяна — самое обыкновенное село, какое можно увидеть повсюду в нашей стране. В этом богатом селе труженики и дети счастливо живут, не завидуя никому на свете.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен говорил:

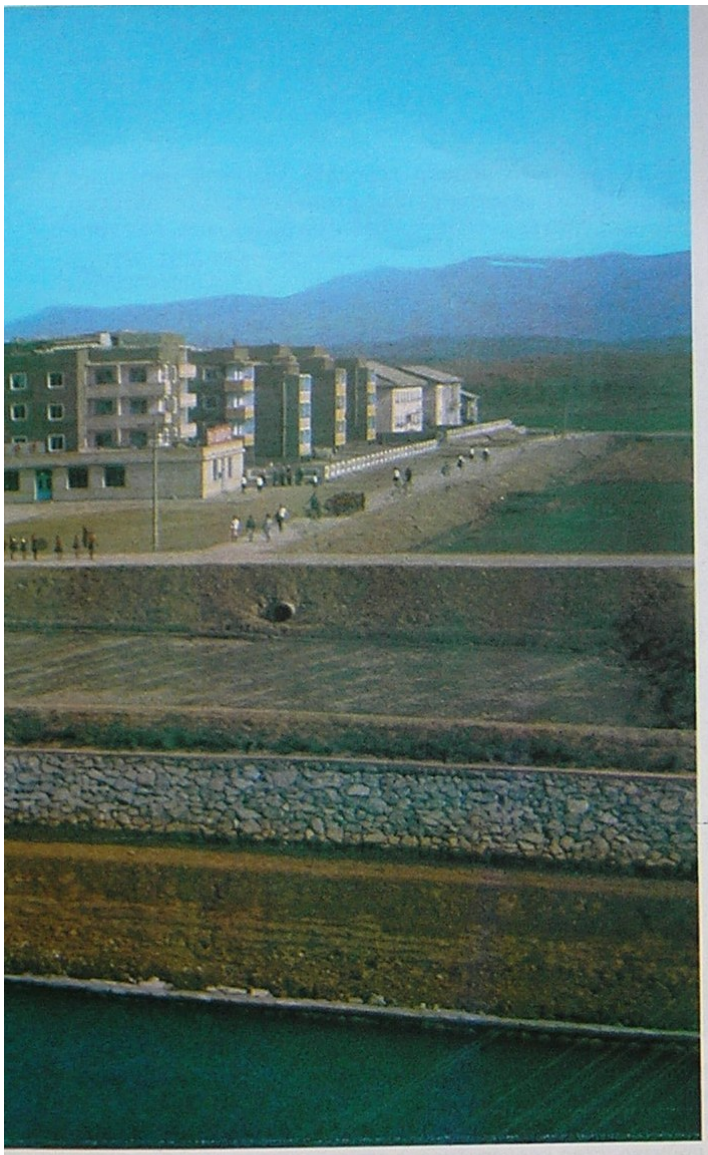
**«Сегодня каждое село нашей страны, можно сказать, приобрело силу упитанного ретивого коня.**

**Наша деревня действительно обильна и прекрасна. На склонах гор за селом разбиты плодовые сады, у подножия гор рядами выстроились дома под черепичной кровлей, перед ними журчат ручейки, на полях, напоенных живительной влагой, гудят тракторы. Да, панорама нашего села напоминает одну прекрасную живописную картину».**

До освобождения страны это село называлось «деревней смерти» из-за своей отсталости и нищеты. Но сегодня, как и все села нашей страны, оно превратилось в цивилизованное, богатое и прекрасное социалистическое культурное село.

Родной вождь уделял постоянное внимание тому, чтобы сделать это село богатым социалистическим культурным селом.

В январе 1961 года великий вождь приехал в село Рихен.



**Исторический памятник, посвященный руководству на месте великого вождя товарища Ким Ир Сена.**

Беседуя с крестьянами, он конкретно узнал об уровне идейно-политической подготовки членов партии и тружеников, об их прошлой жизни и степени сознательности. Великий вождь был очень доволен тем, что в селе Рихен дело воспитания людей стало основой партийной работы, что здесь проявляется активность в деле воспитания и перевоспитания масс и заложена основа этой работы.

**С годами внедряется больше высокопроизводительных сельскохозяйственных машин.**

**Члены молодежного звена во время перерыва.**

Руководя общим собранием партийной организации села, уважаемый и любимый вождь произнес историческую речь «Главное в партийной работе — воспитывать, перевоспитывать и сплачивать всех людей».

На собрании великий вождь говорил, что нет дела труднее, чем дело перевоспитания людей, но поскольку наши партийные организации стали непобедимыми боевыми отрядами самоотверженных борцов-коммунистов, вполне способных справиться с этим делом, то нам нечего бояться, никакие трудности не смогут преградить нам путь.

Уважаемый и любимый вождь подчеркнул, что достигнутые нами эти успехи дороже золота, дороже миллионов тонн риса, их ни на что нельзя променять.

После этого общего собрания сельской партийной организации в селе еще активнее вели дело перевоспитания человека, лозунг которого поднял родной вождь, под девизом «Один за всех, все за одного!» помогая друг другу и подтягивая друг друга, монолитно сплотившись вокруг великого вождя, твердой поступью шли вперед к социализму и коммунизму.

Уважаемый и любимый вождь и впоследствии неоднократно посещал это село. Он учил, как создать винтообразные заливные рисовые поля на склонах гор, даже рисуя схему на бумаге, и открыл светлые перспективы развития села, подробно указывал пути механизации и химизации в целях освободить крестьян от тяжелых работ, определил село Рихен образцовым хозяйством в деле комплексной механизации и химизации, называл тружеников этого села передовиками в деле внедрения чучхейских методов земледелия.

Родной вождь, изучая методы культивирования кочанной корейской капусты и лелея замысел об овощном производстве на красной глиняной почве в высокогорных районах с применением дождевания, снова приехал в Рихен и доверил его труженикам это дело, чтобы они распространили этот передовой метод по всей стране.

Славный Центр партии во имя светлого будущего села Рихен наметил конкретные направление и пути технической революции на селе, окружил большим вниманием подрастающее поколение села.

Благодаря неустанному руководству и теплой заботе родного вождя и Центра партии «деревня смерти» превратилась в «деревню богатства», в вольный край для народа.

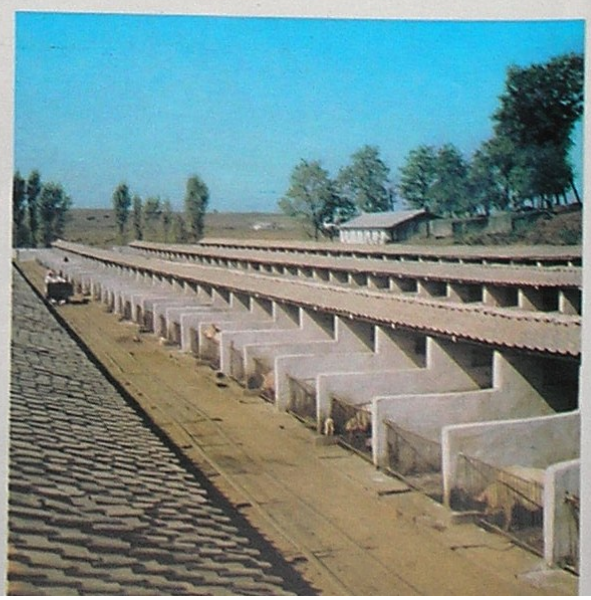
Люди села Рихен, ставшие передовиками в деле перевоспитания человека, сегодня радостно работают на стандартных полях при помощи машин и химических средств, ведут земледелие на научно-технической основе согласно требованиям чучхейской агротехники.

С каждым годом возрастает сельскохозяйственное производство кооператива: в зерноводстве, животноводстве, плодоводстве, овощеводстве добиваются рекордных результатов.

Хороша сегодняшняя жизнь в селе Рихен, превратившемся под мудрым руководством великого вождя и славного Центра партии в социалистическое культурное село, где и жить хорошо, и работать радостно, но его будущее еще более лучезарно.

**Внутренность двухступенчатой насосной станции.**

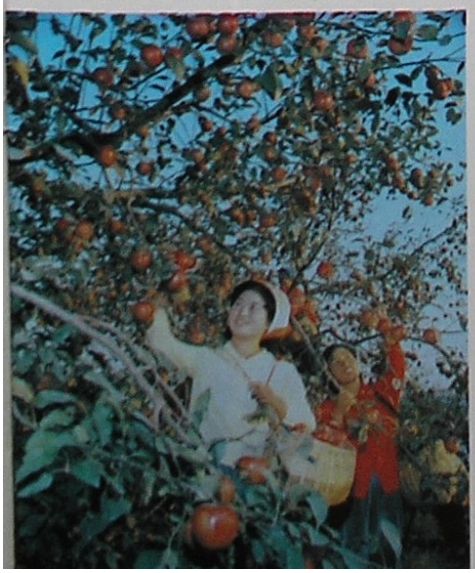
**Прочная база по производству мяса.**



**В результате последовательного претворения в жизнь великих чучхейских методов земледелия в прошлом году снова выдался богатый урожай.**
На снимке: **Отчет-распределение в сельхозкооперативе.**

*Ким Чхор*
*Фото Пак Бен Чху и Пак Гван Ира*

**Богатый урожай яблок.**



**На агитпункте по распространению научно-технических знаний по сельскому хозяйству.**

Соль Ген наконец нашла в снегу новые семена.

Художественный кинофильм

# «Четырнадцатая зима»

## (в двух сериях)

Соль Ген отправляется на сельскохозяйственный опытный участок.

Письмо от любимого Чхоль Мина.

**Начальник настаивает на том, чтобы Соль Ген прекратила исследовательскую работу и вернулась в Пхеньян.**

**Лаборантки болеют за результаты анализа семян, выведенных Соль Ген.**

**Соль Ген приводит в порядок выведенные ею семена.**

По случаю исторического VI съезда Трудовой партии Кореи Корейская киностудия художественных фильмов выпустила в свет фильм «Четырнадцатая зима» (в двух сериях).

Фильм посвящен скромной героине, которую лично нашел и поставил всем в пример великий вождь. В нем правдиво показан образец людей нового склада нашего времени.

Великий вождь Президент Ким Ир Сен указывал:

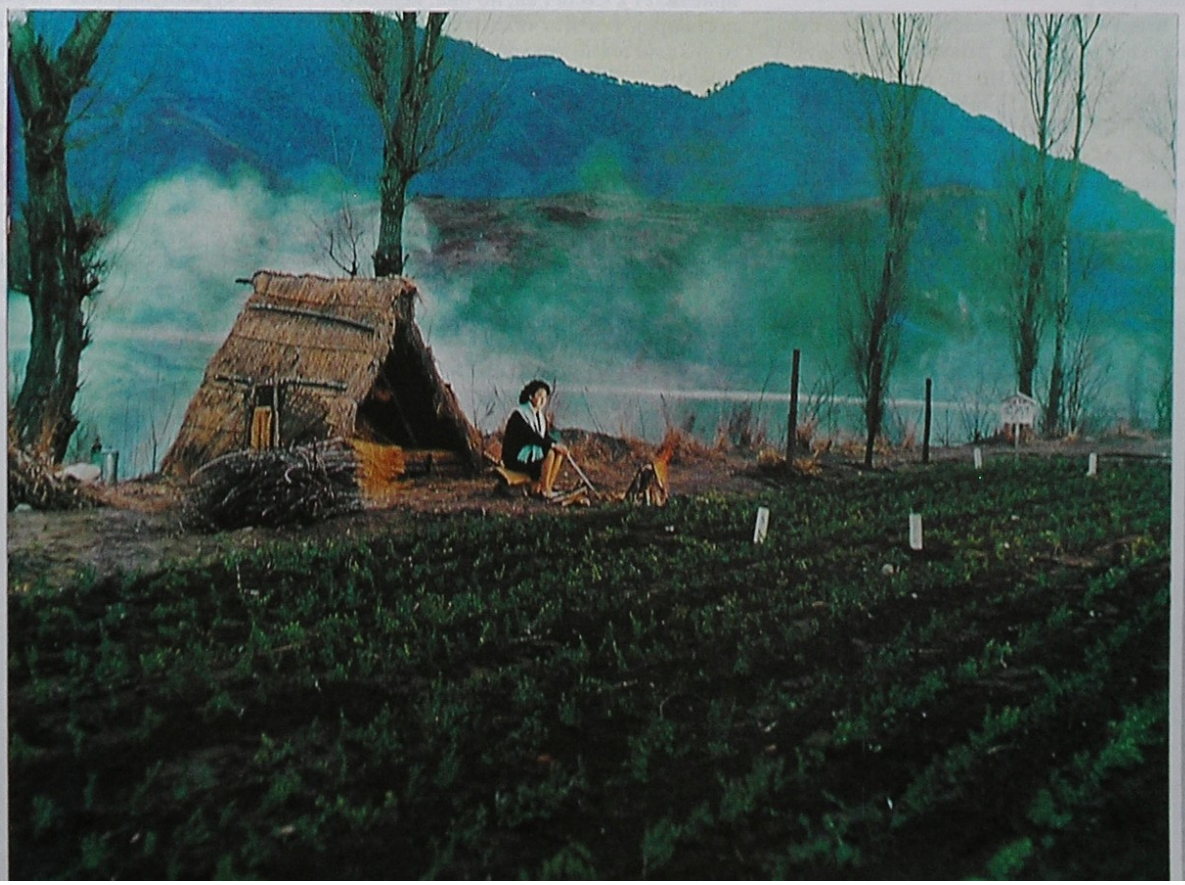
**«Воспитанные нашей партией, скромные герои являют собой образец людей коммунистического склада, своим личным примером они оказывают на людей глубокое воздействие. Беззаветная преданность партии и революции, дух самоотверженного служения Родине и народу — таковы их идейно-моральные качества».**

Кинофильм начинает свое повествование с того, как героиня Ю Соль Ген, избрав темой своей научно-исследовательской работы растение «Кэнсэн № 1», отправляется на опытный участок.

«Кэнсэн № 1» — это сорт ценной культуры, которую собственноручно выращивал великий вождь в саду своей резиденции, чтобы добиться дальнейшего улучшения жизни населения.

Свою новую задачу Соль Ген считает не чисто научно-технической работой, а благородным революционным делом, вносящим вклад в осу-

**Товарищи покинули Соль Ген и поженились, но она неумолима, остается одна на опытном участке и продолжает свою исследовательскую работу.**



**Сельский парторг всегда помогает Соль Ген, внушая ей уверенность в успехе.**

ществление революционного дела чучхе.

Она окончила вуз, окруженная теплой заботой великого вождя, и была преисполнена решимости до конца сохранить совесть и с честью выполнить свой долг как ученого нового поколения.

Вместе с ней на месте занимаются исследовательской работой двое других сотрудников. Но, потеряв всякую надежду на успех, они возвращаются в город и справляют свадьбу. Мать Соль Ген торопится со свадьбой дочери, подруги и даже кооператоры беспокоятся о том, что она проводит все молодые годы за изучением одного растения, не думая о своей личной жизни. Однако Соль Ген, не обращая внимания на это, отдает весь свой ум и душу исследованию «Кэнсэна № 1». Однажды, после долгой разлуки мать приезжает к Соль Ген, но она, недолго поговорив с ней в общежитии, снова отправляется в деревню, на опытный участок.

Сначала Соль Ген предполагает закончить исследования за 4 года, а затем срок продлен еще на 2 года, но неудачи преследуют ее одна за другой. Чхоль Мин, который любил ее со студенческих лет, уже 6 лет ждал ее. Не выдержав, Чхоль Мин приезжает в сельхозкооператив, где Соль Ген ведет научные опыты, и требует ответа. Надо было решиться — или выйти замуж и уехать, бросив работу, или продолжать изучение «Кэнсэна № 1».

Соль Ген выбирает второй путь и остается в сельхозкооперативе. Ей прежде всего дорога совесть ученого, убеждение и сознание долга.

Соль Ген страстно любит Чхоль Мина, ее женское сердце тоже желает семьи, уюта, счастья. Однако для нее интересы партии и революции, процветание Родины и счастье народа дороже своих личных дел. Она не могла отказаться от совести и убеждения ученого.

С таким твердым убеждением Соль Ген продолжает свою работу. Она отправляется на плато Пэкту, чтобы удостовериться в результатах исследований. Там, разгребая руками снег на поле, она находит 3 семени нового сорта культуры. Со слезами неудержимого восторга и волнения она лежит среди снега.

Соль Ген, пылающая единым стремлением до конца выполнить свое задание, с неутомимой энергией продолжает исследования, преодолевая любые трудности и испытания.

Препятствия на пути исследования не ограничивались научно-техническими вопросами. Некоторые люди пытаются заставить ее отказаться от изучения «Кэнсэна № 1». Но она не могла променять свою работу на ученую степень и личное благополучие. И когда некоторые местные работники не дали ей площади для опытного участка,

**6 лет ждал любимую Чхоль Мин и, не дождавшись, приезжает к ней на опытный участок.**

**По ночам она с головой погружается в научное исследование.**

**Соль Ген упрекает Хе Син в том, что она ведет бессмысленную жизнь.**

**14-летнее напряженное исследование Соль Ген, наконец, увенчалось успехом. Ей выпала величайшая честь: родной вождь хочет увидеть ее.**

Соль Ген, больная, одна поднимает целину на берегу речки.

Таким образом благодаря неустанным усилиям Соль Ген был выведен новый сорт культуры и, наконец, пришел долгожданный день, день рапорта преданности великому вождю.

Великий вождь высоко оценил блестящие научные успехи Ю Соль Ген и ее революционный дух. Он говорил, что Соль Ген поныне не подала заявление о вступлении в партию, считая, что пока еще сделала слишком мало во имя дела партии. Принимая во внимание ее благородный дух, родной вождь предлагает ЦК партии дать Соль Ген рекомендацию в партию и сам лично вручает ей партбилет. По его же предложению ей присвоено звание Героя Труда и ученая степень доктора наук, он сам прикрепляет к ее груди Золотую медаль.

Важное место в кинофильме занимает образ парторга села. Он прилагает все усилия для того, чтобы согласно намерениям партии воспитывать всех трудящихся в солдат революции, беззаветно верных партии и вождю. Он оказывает активную помощь Ю Соль Ген в ее научно-исследовательской работе, потому что рассматривает помощь ей в изучении «Кэнсэна № 1», имеющем огромное значение в повышении благосостояния населения, как дело претворения в жизнь политики партии, а не простой помощью одной ученой.

Художественный фильм «Четырнадцатая зима» является замечательным учебником, помогающим нашим людям установить революционное чучхейское мировоззрение и с большой притягательной силой вдохновляющим наш народ на беззаветную службу делу революции.

**Сельский парторг критикует неправильную позицию и небрежное отношение работников к научно-исследовательской работе.**

**Мать с несказанной радостью поздравляет любимую дочь с присвоением звания Героя Труда.**

# ВЕЛИКАЯ ПАТРИОТИ

**Председатель ЦК Демократической партии Кореи Кан Рян Ук.**

На историческом VI съезде Трудовой партии Кореи великий вождь Президент Ким Ир Сен выдвинул новую великую программу, которая откроет решающую ситуацию на пути объединения Родины.

Восприняв эту новую патриотическую программу, мы, члены Демократической партии, наряду со всем корейским народом охвачены большим восторгом и волнением.

Выражая единодушное стремление всех членов Демократической партии, я горячо приветствую, целиком и полностью поддерживаю намеченные великим вождем предложение по созданию конфедеративного государства и политический курс единого государства из 10 пунктов, считая их самыми рациональными и единственно правильными мероприятиями по спасению Родины.

Великий вождь Президент Ким Ир Сен указывал:

**«Добиваясь объединения Родины, наша партия предлагает создать Конфедеративную Республику, в которой на основе взаимного признания существующих в двух зонах идеологий и систем Севером и Югом будет образовано единое национальное правительство, в состав которого войдут на равноправных началах представители Севера и Юга и под руководством которого Север и Юг, имея равные полномочия и обязанности, будут каждый осуществлять систему регионального самоуправления».**

Это беспристрастное предложение по объединению Родины, намеченное великим вождем, является чучхейской программой по решению вопроса объединения Родины, в которой находят свое воплощение бессмертные идеи чучхе, и является патриотической программой, отражающей стремление и требование всей нации — придать первоочередное значение решению общенациональной задачи и подчинить все этому делу.

Эта программа — самая справедливая реальная великая хартия объединения, полностью отражающая особенности нашей страны, на Севере и Юге которой существуют различные друг от друга идеологии и системы.

Для того чтобы создать на расчлененной родной земле единое конфедеративное государство, прежде всего необходимо уничтожить фашистскую шайку Чон Ду Хвана, жестоко попирающую демократию и человеческие права в Южной Корее и всячески препятствующую объединению страны, и создать демократическую власть, защищающую волю и интересы широких масс, осуществить демократизацию общества.

Вместе с тем нужно положить конец агрессии и вмешательству американских империалистов — основному препятствию на пути объединения Родины, вывести из Южной Кореи американские войска и сорвать попытки внутренних и внешних раскольников создать «две Кореи».

Сегодня, в это серьезное время, когда решается вопрос об объединении и расколе, те, кто является корейцем, пусть он живет на Севере или на Юге, или за рубежом, пусть он коммунист или националист, атеист или теист, все должны под знаменем объединения Родины объединиться в великий единый национальный фронт и как один подняться на священную борьбу за создание Демократической Конфедеративной Республики Корё, тем самым выполнить свою благородную национальную обязанность.

Демократическая партия Кореи, горячо поддерживая намеченную великим вождем Президентом Ким Ир Сеном новую программу объединения и крепко сплачиваясь со всеми партиями, группировками и различных слоев населением внутри и вне страны, будет прилагать все усилия для осуществления великого патриотического дела, дела создания на этой земле Демократической Конфедеративной Республики Корё.

**Председатель ЦК партии Чхондогё-Чхоньудан Чон Син Хек.**

Великий вождь Президент Ким Ир Сен указывал:

**«Наша партия считает, что наиболее реальным и рациональным шагом в направлении самостоятельного и мирного объединения Родины на основе принципа великой национальной консолидации является образование одного конфедеративного государства, в которое вошли бы Север и Юг, при условии сохранения существующих на них идеологий и общественных систем».**

Новая программа объединения Родины, выдвинутая великим вождем на VI съезде Трудовой партии Кореи, является самой реальной и рациональной, самой справедливой программой по спасению страны, позволяющей преодолеть препятствия, лежащие ныне на пути к объединению страны, и осуществить великое дело объединения Родины — величайшее чаяние нации, она полностью соответствует трем принципам объединения Родины, которые совместно подтвердили и торжественно провозгласили перед лицом всего мира Север и Юг.

Это общенациональная программа, основанная на всестороннем анализе субъективных и объективных условий в нашей стране в настоящее время и полном учете не только интересов обеих сторон — Севера и Юга, но и интересов соседних стран.

Я считаю, что это новое предложение является замечательной программой объединения Родины, которая позволяет ускорять воссоединение страны и приблизить светлое завтра объединенной Кореи. От имени партии Чхондогё-Чхоньудан я целиком и полностью поддерживаю и приветствую его.

Партия Чхондогё-Чхоньудан преисполнена новой решимости активно содействовать созданию Демократической Конфедеративной Республики Корё, чтобы положить конец истории раскола, продолжавшейся целых 35 лет, скорее построить на родной земле единое суверенное и независимое государство, чтобы приблизить тот день, когда наш народ как единая нация сможет зажить счастливо.

Мы считаем, что для претворения в жизнь намеченной великим вождем исторической программы объединения нужно прежде всего ликвидировать военно-фашистский режим и добиться демократизации общества в Южной Корее.

Необходимо немедленно уничтожить фашистско-диктаторский режим и весь аппарат насилия в Южной Корее, добиться легализации всех демократических политических партий и общественных организаций, обеспечения их свободной политической деятельности, освободить всех незаконно арестованных и заключенных в тюрьмы демократических деятелей и патриотически настроенных людей.

Мы, последователи религиозного учения чхондогё, сплотившись со всеми верующими и различных слоев населением, с соотечественниками, находящимися за рубежом, будем активно бороться за то, чтобы сорвать происки американских империалистов и остатков реформаторов, направленные на раскол нации, добиться вывода войск США из Южной Кореи и тем самым открыть путь для самостоятельного мирного объединения Родины.

# ЧЕСКАЯ ПРОГРАММА

На VI съезде ТПК великий вождь выдвинул предложение по образованию самостоятельного, нейтрального и миролюбивого конфедеративного государства при условии сохранения существующих общественных систем на Севере и Юге и наметил политический курс конфедеративного государства из 10 пунктов.

Я считаю, что это предложение является великой хартией объединения, которая открывает нашим 50-миллионным соотечественникам светлые перспективы объединения и позволяет им уверенно идти по прямому пути объединения. Я горячо поддерживаю и приветствую его.

Намечая политический курс единого государства, великий вождь ясно указал основную позицию и направление деятельности Демократической Конфедеративной Республики Корё, заключающиеся в том, чтобы твердо придерживаться самостоятельности и проводить независимую политику во всех сферах государственной деятельности.

Великий вождь Президент Ким Ир Сен указывал:

**«Демократическая Конфедеративная Республика Корё не должна стать сателлитом другого государства, она должна быть полностью суверенным, независимым государством, не опирающимся ни на какие внешние силы, должна быть неприсоединившимся государством».**

Цель объединения нашей страны в конечном счете сводится к тому, чтобы не впасть в порабощение другими странами, а сплоченными силами всей нации построить на родной земле богатое, процветающее единое суверенное и независимое государство.

Поэтому Демократическая Конфедеративная Республика Корё, которая будет построена в масштабе всей страны, должна придерживаться самостоятельности во внутриполитической и внешнеполитической деятельности и решать все вопросы государственной политики самостоятельно, в соответствии с коренными интересами корейской нации и действительностью нашей страны.

Если единое государство — Демократическая Конфедеративная Республика Корё будет опираться на внешние силы и станет сателлитом другого государства или вступит в какой-нибудь блок, то оно не сможет отвергнуть вмешательство внешних сил, в конце концов, не сможет отстоять достоинство и честь нации и наденет ярмо рабства.

Об этом красноречиво свидетельствует история нашей нации в период колониального господства японских империалистов и нынешняя действительность в Южной Корее, находящейся под игом колонизаторов США.

Поэтому единое государство, которое будет построено на нашей земле, должно обязательно придерживаться самостоятельности, чтобы не повторить такую же горькую историю.

Я считаю, что все соотечественники, проживающие на Севере и Юге и за рубежом, должны сплотиться под знаменем объединения Родины, стоя выше различий в идеологии, политических взглядах и в прошлой жизни, и как один встать на борьбу за осуществление новой программы объединения — предложения по созданию самостоятельной Демократической Конфедеративной Республики Корё.

**Заместитель председателя Комитета по мирному объединению Родины Хон Ги Мун.**

Комитет по мирному объединению Родины уверен в том, что в Южной Корее будет свергнута фашистская диктаторская «власть» Чон Ду Хвана и установлена демократическая власть, ратующая за мирное объединение страны, тем самым объединенными силами всей нации будет построена Демократическая Конфедеративная Республика Корё и объединена Родина.

Намеченные великим вождем Президентом Ким Ир Сеном на VI съезде Трудовой партии Кореи новое предложение по объединению Родины и политический курс конфедеративного государства из 10 пунктов являются самой справедливой программой объединения, отражающей волю и требования всей нации, включая и наших христиан.

Великий вождь Президент Ким Ир Сен указывал:

**«...Демократическая Конфедеративная Республика Корё должна твердо придерживаться самостоятельности и проводить независимую политику во всех сферах государственной деятельности».**

Самостоятельность — основной признак независимого государства, жизненная необходимость для страны и нации.

Мировая история развития государств ясно показывает, что самостоятельность является основным фактором, решающим вопрос процветания и гибели, могущества и слабости страны и нации.

Доказательством тому служит диаметрально противоположная действительность в северной части Республики, которая демонстрирует свое достоинство и мощь как независимая, самостоятельная и способная на самооборону социалистическая держава, и в Южной Корее, которая идет по пути опоры на внешние силы под игом американских и японских агрессоров.

Все это говорит о том, что наше единое государство должно отвергать всех форм вмешательство внешних сил и низкопоклонство, решать все вопросы, встающие в своей внутренней и внешней деятельности, самостоятельно, в соответствии с коренными интересами корейской нации и действительностью нашей страны, только тогда оно сможет прославить честь Родины и нации и достигнуть вечного процветания страны.

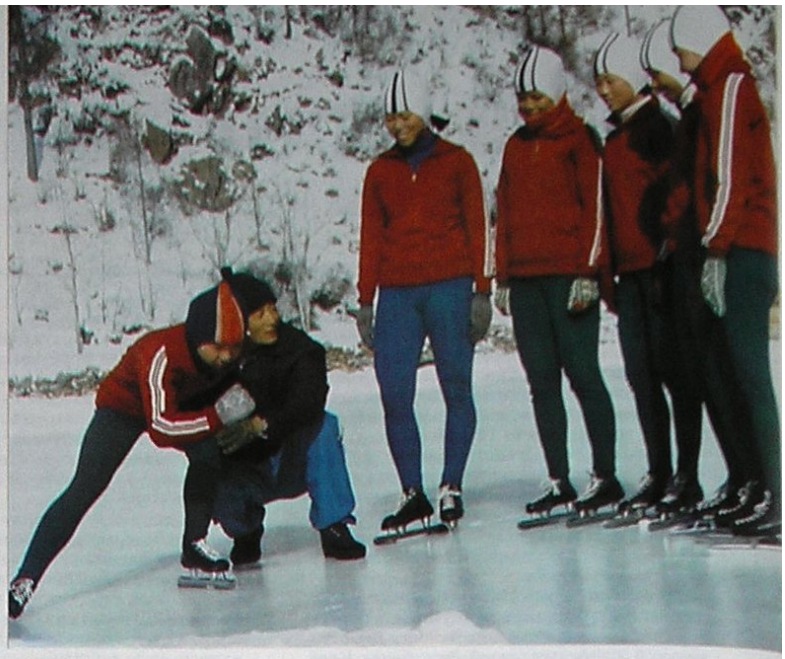
Мы, христиане, в прошлом боровшиеся за право нации на самоопределение, сегодня смело поднимемся на священную борьбу за реализацию предложения по основанию Демократической Конфедеративной Республики Корё и ее политического курса из 10 пунктов.

Сердцем восприняв великую программу объединения Родины, мы все должны объединиться в великий единый национальный фронт, стоя выше различий в вероисповедании, и делать активный вклад в создание Демократической Конфедеративной Республики Корё, выполнить тем самым свою благородную национальную обязанность.

**Заместитель председателя ЦК Ассоциации христиан Кореи Ким Сон Рюр.**

Все христиане северной части страны вместе с патриотически настроенным населением различных слоев будут прилагать все свои силы для строительства самостоятельного демократического единого государства.

Утренний бег.



Маленькие любители коньков получают техническое руководство.

# ОЗЕРО ПУЧЖОН ЗИМОЙ

*Фото Ким Чжон Су*

Прыжки.

**Любители коньков на озере Пучжон.**

**Состязание по хоккею.**

Студенты слушают лекцию по музыке.

В нашей стране в каждой провинции имеется повышенное художественное училище.

Недавно мы побывали в Хэчжуском повышенном художественном училище.

Замдиректора, встретивший нас, прежде всего рассказал о том, какое большое внимание уделяет славная партия подготовке резерва чучхейского искусства.

— Славная партия прислала нам в училище, — говорил замдиректора, — несколько десятков штук пианино и много других музыкальных инструментов, создала все условия, чтобы студенты могли полностью проявить свой талант.

Вместе с ним мы осмотрели все 90 с лишним комнат и залов этого четырехэтажного здания, начиная с музыкального зала, разместившегося на нижнем этаже, и кончая общим залом.

В каждой комнате мы видели современные музыкальные инструменты, школьный инвентарь и учебные пособия и даже костюмы для выступления, которые рассказывают о теплой заботе великого вождя и партии, желающих еще более развить наше пышно расцветающее чу-

# В Хэчжуском повышенном художественном училище

Усваивают приемы окрасок корейской живописи.

Студенты хорошо играют на национальных инструментах.

**Совершенствуют новое па.**

чхейское искусство.

Когда мы вошли в танцевальный репетиционный зал, студенты под звуки оркестра из магнитофона репетировали небольшое произведение. Они своим мастерством не уступают артистам.

Те же чувства овладели нами и в общем зале, который напоминал небольшой театр. На сцене под аккомпанемент оркестра студенты упражнялись в хоре и вокальном ансамбле, в которых воспевалась любовь родного вождя и партии.

— Немало выпускников нашего училища играет большую роль в художественных труппах провинции и центра, — говорил нам замдиректора, когда мы вышли из общего зала.

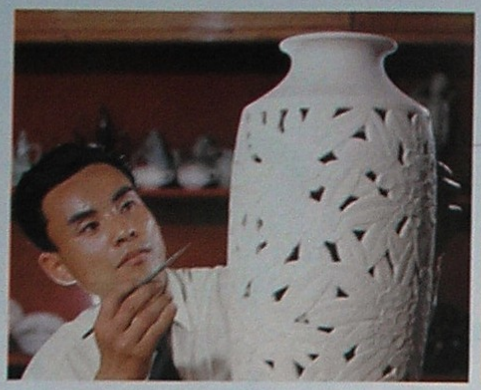
Мы также побывали в репетиционных залах для вокалистов, пианистов, актеров, в которых увидели, как преподаватели энергично занимаются индивидуальным руководством.

Мы покинули училище, удовлетворенные надежным обликом студентов, готовящихся достойными деятелями искусства, которые еще более прославят наше чучхейское искусство.

*Текст и фото Пак Чжи Со*

**Преподаватель учит методу исполнения на струнных музыкальных инструментах** (внизу слева).

**Учащиеся на практике** (внизу справа).



# ИСКУССТВО ПРОИЗВОДСТВА ФАРФОРА

Наши фарфоровые изделия с древних времен славятся на весь мир своим изяществом, мягким и красивым цветом, тонкими росписями.

Кэсонский завод керамических изделий вносит свою лепту в развитие традиционных особенностей корейского гончарного искусства в соответствии с вкусом современности.

Город Кэсон был столицей первого в нашей стране единого государства — Корё (918 — 1392 гг.), он являлся одним из мест производства знаменитого фарфора Корё.

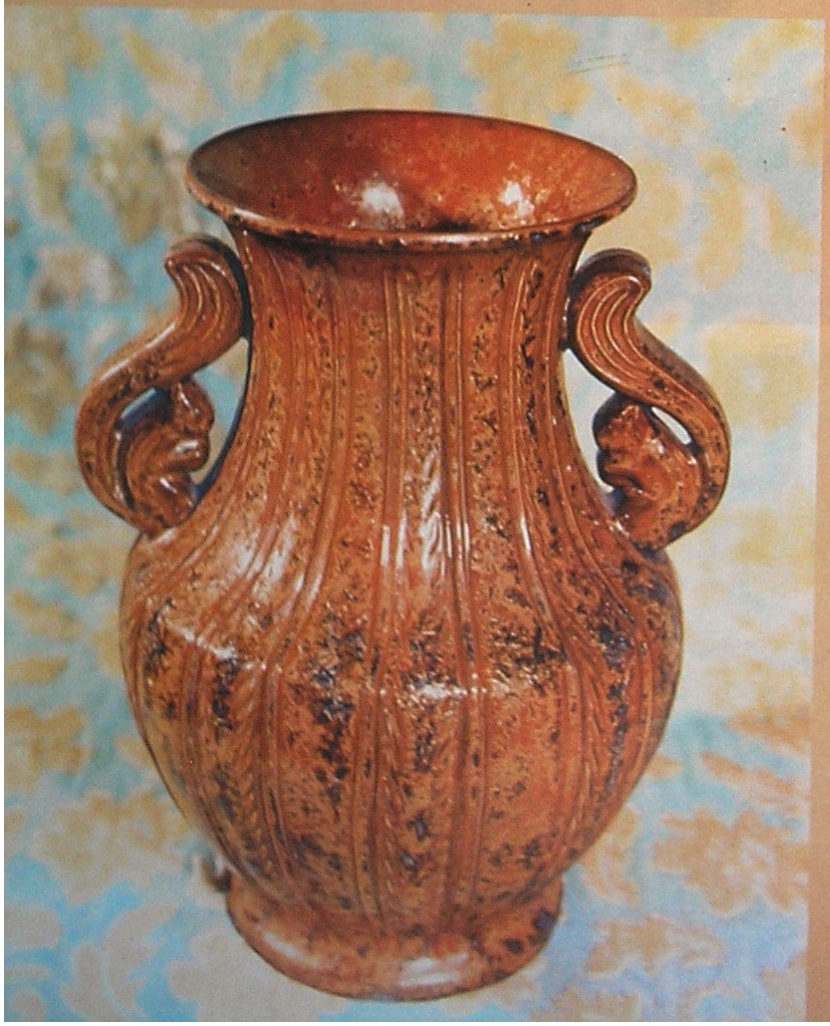
Фарфор Корё был голубовато-зеленого, белого и черного цветов. В его отделке применялись разные скульптурные украшения, орнаменты и рисунки: инкрустация, рельефные и ажурные изображения, крупные узоры, печатные узоры и т. д. Фарфоровые изделия имеют разные формы, соответствующие своему назначению. Они радуют глаз своей изящностью форм и благородной красотой.

Сегодня Кэсонский завод керамических изделий выпускает разные красивые и удобные изделия, отвечающие социалистическому образу жизни нашего народа.

Производственные процессы механизированы, весьма высок уровень технической квалификации рабочих.

Конечно, есть и такие работы, которые нельзя выполнить машинами, например, скульпторы наносят на цветочные вазы

Сосуд с ручками, изображающими белку.



«Дети на партизанской опорной базе».

**«Феи в горах Кымгансан».**

тончайшие узоры, художники разрисовывают кувшины.

Старые скульпторы и художники, обладающие богатым опытом и высокой техникой, активно помогают молодым скульпторам и художникам, коллективным творческим умом они изготовляют красивые изделия прикладного искусства.

Скульптурные украшения и рисунки весьма разнообразны. Они отражают блестящие успехи в области чучхейского искусства, богатый урожай на социалистических кооперативных полях и т. д.

Эти керамические изделия полностью удовлетворяют все возрастающие жизненные потребности и богатый культурный вкус нашего народа.

*Текст и фото Син Сон Хуна*

**Цветочная ваза с орнаментом хризантемы.**

# ВИЗИТЫ ДРУЖБЫ

Делегация партийных работников КПСС посетила историческое место — Мангендэ.

Делегация работников радио- и телевещания Румынии сфотографировалась на память у родного дома великого вождя в Мангендэ.

Делегация работников музея Китая осматривает Центральный исторический музей Кореи.

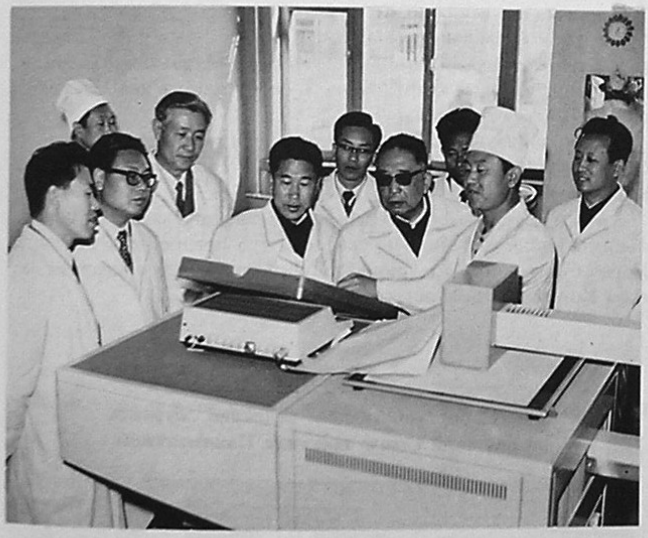
Делегация ученых японского университета «Тохоку» осматривает Музей корейской революции.

Делегация рыбного хозяйства СССР посетила водно-спортивный комплекс Чхангванвон.

Делегация Генерального совета профсоюзов Японии осматривает Центральный исторический музей Кореи.

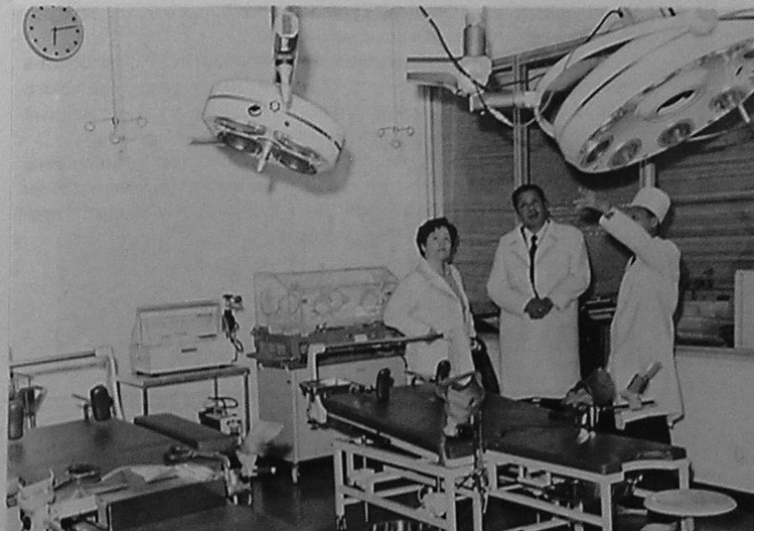
Делегация Всемирной организации интеллектуальной собственности посетила Мангендэ.

Управляющий делами президентского дворца Народной Республики Бенин побывал в Рёнбукской женской полной средней школе № 2 имени 9 июня в Пхеньяне.



Делегация работников здравоохранения Китая посетила больницу Красного Креста Кореи.

Делегация Общества советско-корейской дружбы осматривает Пхеньянский метрополитен.

Делегация работников просвещения Индии осматривает Пхеньянский дворец школьников и детей.

Генеральный директор эквадорского издательства «Волунтад» осматривает Пхеньянский дом матери и ребенка.